

[In Chinese - 中文版](#)[In English](#)[In French - en français](#)[In German - auf Deutsch](#)[In Italian - in italiano](#)[In Japanese - 日本語で](#)[In Korean - 한글](#)[In Russian - на русском](#)[In Serbian - na srpskom jeziku](#)[In Spanish - en español](#)

## IFCM 소식

**2022년 세계 합창 엑스포(WORLD CHORAL EXPO 2022): 날짜를 기록해두세요!****포르투갈 리스본, 2022년 9월 3일 - 7일****등록이 시작되었습니다!**

이제 포르투갈의 아름다운 도시 리스본에서 열리는 제2회 세계 합창엑스포([World Choral Expo](#))의 교육 및 교류 프로그램에 전 세계의 합창단과 보컬 앙상블 및 개인별 참가 등록을 할 수 있습니다. 초청 합창단과 보컬 앙상블, 공연 스케줄 미리 보기, 워크숍, 마스터클래스, 세미나 등이 흥미진진한 IFCM 프로그램에 대한 자세한 내용은 [WCE 2022](#)를 참조하세요. 합창단, 보컬 앙상블 및 개인은 이 국제 합창 커뮤니티에 참여하여 함께 노래하는 기쁨과 특권을 다시 한번 축하하시기 바랍니다!

**지금 등록하시고 이 특별한 합창 문화 교류 축제에 참여하세요!****합창단과 보컬 앙상블의 참가 조건**

- WCE가 주최하는 30분짜리 콘서트 1회 또는 2회 공연 옵션(자유 선택 레퍼토리). 합창단이 자체적으로 도시/지역에서 추가 콘서트를 하는 것도 가능합니다.
- 다른 참가자/초청 합창단들과의 공동 워크숍 및 역사적인 도시 리스본의 특별한 장소에서 만나고, 교환하고, 노래하고, 공연할 수 있는 기회.
- WCE 기간 동안의 모든 여행과 숙박 및 식사 비용은 합창단과 보컬 앙상블이 부담해야 합니다.
- 참가비:
  - 합창단(단원 15인 이상): 350 유로 - 합창단 전체, 지휘자(들), 반주자, 스태프, 동반자 포함.
  - 보컬 앙상블(단원 2인에서 15인까지): 250 Euros - 앙상블 전체.

**포르투갈 합창단과 보컬 앙상블을 위한 특별 혜택: 참가비 무료!**참가 조건 및 특별 요구 사항에 대한 자세한 내용은 [여기\(her\)](#)를 참조하십시오.합창단 및 보컬 앙상블 등록 양식은 [여기\(her\)](#)에 있습니다.

WCE 2019, EXchangel session with Niels Græsholm © Ki Adams

## 개인별 참가 조건

페스티벌의 모든 부분에 참여하고자 하는 지휘자, 단원 및 합창 애호가를 위해:

- 전체 WCE 2022 프로그램([WCE 2022 program](#))에 참가 가능
- 참가비: 1인당 150유로
- WCE 기간 동안의 모든 여행, 숙박 및 식사 비용은 개별 참가자가 부담해야 합니다.

## 학생을 위한 특별 혜택:

- 참가비: 1인당 100유로. 학생 신분 증명서가 요청됩니다.

포르투갈의 개인 및 학생 참가자를 위한 특별 혜택: 50% 할인!

참가 조건 및 특별 요구 사항에 대한 자세한 내용은 [여기\(her\)](#)를 참조하세요. 개인 등록 양식은 [여기\(her\)](#)에 있습니다.

## 익스체인지!(Exchange!)

싱잉 네트워크([The Singing Network](#))가 IFCM과 협력하여 WCE 2022의 일환으로 제2회 익스체인지!([EXchange!](#))를 진행합니다! 세계의 학자, 연주자, 지휘자, 교육자 및 작곡가와의 친밀한 모임에 참여하여 연계하고, 창조하고, 공유하고, 탐구하세요.

싱잉 네트워크는 합창 음악의 기초와 합창의 다양한 측면에 중점을 둔 논문 및 프레젠테이션의 제안서를 모집합니다. 중점 분야는 다음과 같습니다: 노래와 노래하기, 안무, 스토리텔링, 지휘, 각색, 중재, 가르치고 배우기, 작곡, 사교, 상상하기, 의사소통, 표현하기 등등 그리고 더 많은 것이 있습니다! 지금 계획을 세워 제안서를 제출하고 2022년 9월에 WCE 커뮤니티에 가입하세요.

제출 양식 및 정보: [The Singing Network](#).

제출 마감: 2021년 11월 15일

선정 발표자 공지: 2021년 11월 30일

모든 발표자는 세계 합창 엑스포(World Choral Expo)에 등록됩니다.

문의 사항은 [Prof Ki Adams](#), [Dr. Andrea Rose](#), 또는 [Dr. David Buley](#)에게 연락하세요.



WCE 2019, from left to right: Ki Adams, Paulo Lourenço, Andrea Rose, David Buley and Lori Shortall



지난 뉴스레터에서 약속한 대로 매월 IFCMeNEWS는 2022년 세계 합창 엑스포에 초청된 합창단 중 하나 혹은 두 개의 합창단을 소개합니다.

#### 칸테무스 청소년 합창단(Cantemus Youth Choir), 몰도바

칸테무스 청소년 합창단은 2007년 설립자이자 현재 지휘자인 Denis Ceausov에 의해 몰도바 키시너우(Chişinău)의 Centrul de Activitate Extraşcolară(“무지개”)와 Liceul Teoretic “George Meniuc”(중등 학교) 근처에 설립되었습니다. 합창을 즐기는 10-20세의 단원들로 구성된 칸테무스는 르네상스부터 21세기에 이르는 유럽, 미국 및 몰도브 작곡가의 레퍼토리를 연주합니다. 합창단은 많은 라디오와 TV 녹음에 참여했으며 키시너우의 권위 있는 콘서트홀에서 공연했습니다. 칸테무스는 벨기에, 불가리아, 헝가리, 이탈리아, 라트비아, 폴란드, 루마니아, 슬로베니아, 스페인, 스위스, 터키 그리고 우크라이나의 국제 합창 대회에서 많은 상을 수상했습니다. 또한 다음과 같은 권위 있는 합창 축제에도 초청되었습니다: Cori d'Europa(이탈리아, 우디네), 아베론(Aveyron) 지역 및 국제 합창제의 국제 합창제(프랑스) 그리고 IFCM 세계 합창 심포지엄(스페인, 바르셀로나)에서는 제11회 WSCM에서의 공연으로 2017 IFCM 대사 타이틀을 받았습니다. 합창단의 반주자는 Natalia Cotova, 매니저는 Valentina Zotova입니다.



#### 모자이크 싱어즈(Mosaica Singers), 요르단

모자이크 싱어즈(Mosaica Singers)는 음악에 대한 사랑을 통해 다양한 배경, 문화, 연령, 전문적/음악적 경험을 가진 사람들을 결합함으로써 합창음악을 통해 삶을 풍요롭게 하는 것을 목표로 하는 수상 경력이 빛나는 합창그룹입니다. 모자이크가 다양한 색깔의 유리나 돌을 사용하여 예술 작품을 만드는 것처럼 모자이크도 다양한 사람들을 모아 아름다운 소리를 만들어냅니다. 합창단은 단원들에게 음악적 또는 개인적 성장을 위한 따뜻한 환경을 제공할 뿐만 아니라 높은 수준의 음악 공연 창작에 참여할 수 있는 특권을 줍니다. 합창단의 사명의 하나로 단원들은 다양한 종류의 합창 음악을 만나고 그들의 음악적, 문화적 지평을 넓힐 수 있습니다. 합창단의

목표는 지역 사회로 확장되어 요르단의 문화계의 성장과 풍요로움에 헌신하고 있으며 특히 미래 세대에 영향을 미치고 음악에 대한 사랑을 심어주고 있습니다..



WCE 페이스북([WCE Facebook](#))과 웹사이트(<http://worldchoralexpo.com>)를 팔로우 해주세요.

### 세계 합창 심포지엄, 카타르, 도하 2023년 12월 29일 - 2024년 1월 5일

**카타르 재단이 카타르에서 라이브 공연의 복귀를 이끌고 있습니다.**

카타르에서 코로나-19 감염률이 내려감에 따라 정상적인 문화생활로 조금씩 복귀하고 있습니다. 여전히 실내 공연은 어렵지만, 세심한 규제 아래 야외 공연은 좀 더 안전한 옵션이며 콘서트에 굶주린 카타르인과 카타르 주민들에게는 환영할 만한 전환입니다.

건강, 교육, 예술 및 지역사회 개발을 지원을 받고 있는 카타르 재단은 오랫동안 카타르의 많은 문화 기관 및 지역사회 행사의 핵심이었습니다. 카타르 필하모닉 오케스트라, 카타르 음악 아카데미, WISE 정상 회담, 수많은 스포츠 행사, 교육 도시(Education City)의 8개 국제 대학 캠퍼스, 의료 연구 시설 등이 모두 카타르 재단의 산하에 있습니다. 그리고 2021년 현재 카타르 재단은 연례 공연 예술 축제를 스케줄에 추가하려고 합니다.

1년 이상 무대에 오르지 못한 카타르의 다양한 문화 단체, 클럽, 학교 및 조직의 열정에 힘입어 세부 사항이 빠르게 정리되고 있습니다. 11월 마지막 주에 예정된 이 축제는 교육 도시의 대학 캠퍼스와 공원에서 개최됩니다. 주요 야외 장소에 마련된 여러 무대는 대중이 공연에 쉽게 접근할 수 있도록 할 것이며 모든 연령, 배경 및 레벨의 지역 연주자들에게 그들의 최신 프로젝트와 프로그램을 발표할 기회를 줄 것입니다. 드라마, 무용, 기악, 그리고 물론 합창공연도 모두 프로그램에 포함됩니다.

카타르 재단의 커뮤니티 개발 프로그램의 프로젝트 관리자이자 WSCM 2023-24의 기획위원회 위원인 Aljazi Al-Henzab은 이 이벤트의 실행 계획을 관리하고 있으며 이 프로젝트에 대해 열의가 넘칩니다. “지난 18개월 동안 수많은 문화 활동과 그룹이 완전히 폐쇄되었기 때문에 이

이벤트는 우리 커뮤니티의 음악가와 예술가를 축하하고 그들이 예술 활동에 참여할 수 있는 다양하고 흥미로운 방법에 대한 더 많은 대중의 인식을 높일 수 있는 매우 필요한 기회입니다. 올해는 소박하게 열리지만 앞으로는 연례 이벤트로 발전시켜 기존 인재들을 조명할 뿐만 아니라 새로운 인재가 개발될 수 있도록 영감을 줄 수 있기를 바랍니다.”



Qatar Foundation Headquarter in the evening

### 2022년 IFCM 합창 작곡 경연대회

국제 합창 연맹은 2010년 이 프로젝트가 처음으로 만들어진 이래 4회의 국제 합창 작곡 경연대회를 조직했습니다. 이 경연대회의 목적은 새롭고 혁신적이며 접근 가능한 합창 레퍼토리를 만들고 배포하는 것입니다.

IFCM은 합창 음악의 신작을 홍보하고 21세기 합창단의 요구에 부합하는 합창 작품의 혁신성을 장려하기 위해 제5회 국제 합창 작곡 경연대회 (**Fifth International Competition for Choral Composition**)를 개최합니다. 우리는 현대







글로벌 테마의 맥락 안에서 독창성, 상상력 및 창의성을 결합한 작품을 찾고 있습니다.

규칙 및 규정: [Rules and Regulations](#)

신청 마감일: **2022년 1월 15일**

## IFCM 창립회원 소식

### 유럽 합창 협회 - 유로파 칸타트

#### EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT(ECA-EC)

##### 유로파 칸타트 2021

##### EC-TV 세션 온라인 리플레이

유로파 칸타트의 가장 열성적인 참가자 중 상당수가 팬데믹 제한으로 인해 지난 여름 류블라나에서 열리는 축제에 참석할 수 없었습니다. 다행히 국제 합창 커뮤니티를 위해 경우 읽기 세션([Reading Sessions](#)), 참여 합창([Open Singing](#)), 디스커버리 아틀리에([Discovery Ateliers](#)), [PULSE세션](#), 일일 연구보고([Daily Reportages](#)), 인터뷰 및 기타 EUROPA CANTAT 2021의 파일이 온라인([here](#))으로 공개되었습니다.

신진 음악가들의 경력 개발을 위한 여러 PULSE 세션은 유럽 합창협회가 주도하는 EP:IC 프로젝트(Emerging Professional Internationalisation of Music Careers)의 지원을 받았습니다. 합창 및 성악 지도자의 전문성 개발에 관한 세션들은 지도자 교육([Training Leading Voices](#)) 프로젝트([ZIMIHC](#)의 주관)가 제공한 것입니다. 두 프로젝트는 모두 유럽 연합의 크리에이티브 유럽(Creative Europe) 프로그램에서 공동으로 자금을 지원합니다.

### 리딩 보이시즈(Leading Voices)

#### 성악 및 합창 지도자를 위한 유럽의 날

##### 2022년 7월 27일 - 31일

여러분에게 새 목록이 필요할 것입니다! 지휘자와 보컬 지도자를 위한 주요 행사인 리딩 보이시즈(Leading Voices)가 새 웹사이트([new website](#))를 오픈 했습니다.

리딩 보이시즈는 모든 장르와 테크닉 레벨에 걸쳐 사회적 및 예술적 관점에서 합창의 미래를



탐구하는 70개 이상의 세션으로 구성된 합창 전문가를 위한 5일 프로그램을 진행합니다. 이는 유럽 전역의 지휘자, 보컬 지도자, 음악 교사, 매니저, 예술 지도자 및 작곡가를 위한 역동적인 플랫폼을 제공합니다.

리딩 보이시즈는 여러분이 합창 음악의 확장과 미래에 대해 적극적으로 탐구하고, 경험하고, 토론하며, 내일의 주역이 될 수 있도록 영감을 줄 것입니다.



### 시프트(SHIFT) 프로젝트

#### 인클루전(Inclusion)에 대한 주석 달린 참고문헌이 지금 출시되었습니다!

시프트 프로젝트(SHIFT project - 유럽 음악협회가 조직하고 Erasmus+가 공동 자금 지원한)의 주제, 포용(inclusion)에 대한 선두 파트너로서 유럽 합창 협회는 인클루전에 대한 시프트 주석 참고문헌(SHIFT Annotated Bibliography on Inclusion)의 출판을 발표하게 되어 기쁩니다!

이 참고문헌은 문화 네트워크와 단체들에게 다양성, 포용, 공정 그리고 공공경영, 소통, 이벤트를 포함한 그들의 모든 작업에 대한 소속감을 통합할 수 있도록 영감을 주기 위해 101개의 자료를 모은 것입니다.



### 미국 합창지휘자 협회(ACDA)

미국 합창지휘자 협회는 Robyn Hilger가 상무이사로 임명되었으며 2021년 9월 15일부터 임기가 시작됨을 발표하게 되어 영광입니다.

Robyn Hilger는 그녀의 경력 전반에 걸쳐 공연 예술과 교육 프로그램을 통해 사람들을 고양시키는데 기여했습니다. 노련한 비영리 경영진으로서 Robyn은 교육, 관리, 기금 마련, 기금 이용 과정에 대한 실무 그리고 전략적 혁신 분야에서 풍부한 경험을 제공합니다. 오클라호마 태생인 Robyn은 클래식 교육을 받은 클라리넷 연주자입니다. 그녀는 1999년 오클라호마 시립 대학교에서 기악 교육 학사 학위를 받고 우등으로 졸업했습니다. 그리고 2010년 센트럴 오클라호마 대학에서 학교 행정 석사 학위를 마쳤습니다. 그녀는 현재 서던 나자린 대학교에서 행정 및 리더십 교육 박사 과정을 밟고 있습니다. Robyn은 밴드를 전문 분야로 하는 초기 청소년 음악의 국가 자격 교사입니다. 2013년 그녀는 자원 봉사자로 엘 시스템아 오클라호마(EI Sistema Oklahoma)의 출범을 지원했습니다. 그리고 2014년에는 이 단체의 상무이사직을 요청 받았습니다. 엘 시스템아 오클라호마는 음악을 통해 자신의 삶과 지역 사회 및 세계에 강력하고 긍정적인 변화를 일으키는 힘을 가진 청소년의 개발을 촉진합니다. 엘 시스템아 오클라호마는 매일 방과후 진행되며 참여하는 가족에게 무료로 운영됩니다. 엘 시스템아 오클라호마는 2016년 카네기홀과의 PlayUSA 파트너십을 수상했습니다. Robyn 이 그간 주요 직책에서 해온 업무는 그녀가 기금 모금, 자원 봉사 및 기부자 관리에 있어 탁월한 능력을 발휘하는데 도움이 되었습니다. 2017년 그녀는 오클라호마시 기금 모금 전문가 협회(Association of Fundraising Professionals Oklahoma City Chapter)에서 올해의 새로운 모금가로 선정되었습니다. Robyn의 이력 전문은 여기([here](#))에서 볼 수 있습니다.

### 지역 회의

ACDA의 모든 2022년 지역 회의 등록은 10월 7일에 시작됩니다!

- 동부 지역(Eastern Region) (보스턴, 매사추세츠주 Boston, Massachusetts), 2022년 2월 9일-12일
- 중서부 지역(Midwestern Region) (시카고, 일리노이주 Chicago, Illinois), 2022년 2월 16일-19일
- 남부 지역(Southern Region) (롤리, 노스캐롤라이나주 Raleigh, NC), 2022년 2월 23일-26일
- 남서부 지역(Southwestern Region) (리틀록, 아칸소주 Little Rock, Arkansas), 2022년 2월 28일-3월 3일



- 서부 지역([Western Region](#)) (롱비치, 캘리포니아주 Long Beach, California), 2022년 3월 2일-5일
- 북서부 지역([Northwestern Region](#)) (스포칸, 워싱턴주 Spokane, Washington), 2022년 3월 9일-12일

### ACDA전국 이벤트

ACDA 어린이 및 지역사회 청소년 합창단 지휘자 수련회([ACDA Children and Community Youth Choir Conductors' Retreat](#))(투스, 애리조나주, 2022년 1월 15-16일).

등록은 2021년 9월 28일에 시작되었습니다.

합창연구에 관한 국제 심포지엄([International Symposium on Research in Choral Singing](#))(온라인, 2022년 4월 29-30일). 제출 마감일인 2021년 11월 20일까지 제안서를 모집 중입니다.



### IFCM 회원 소식

#### CARUS-VERLAG 소식

**새로운 브라우저 기반 앱: carus music, the Choir Coach**

Carus-Verlag의 합창단 앱인 'carus music, Choir Coach'는 Carus-Verlag 카탈로그에서 가장 중요한 합창곡들을 배우고 연습하는 합창단원들을 지원하는 앱입니다. 이 앱은 최초의 브라우저 기반의 연습 보조 앱으로서 모든 휴대폰과 컴퓨터에서 사용 가능합니다!

[carus music, the Choir Coach](#)를 사용해 보세요.







### 높은 수준의 어린이 및 청소년 합창단을 모집합니다!

제13회 바젤 유럽 청소년 합창제(European Festival of Youth Choirs Basel)가 2023년 5월 16일부터 21일까지 열릴 예정입니다. 이 행사는 세계에서 가장 높은 수준의 어린이 및 청소년 합창단을 위한 가장 중요한 모임 중 하나입니다. 2년마다 5월(승천절 주말)에는 유럽 국가의 우수한 합창단 10개, 비유럽 국가의 초청 합창단 1개, 스위스의 선발 합창단 7개팀이 주제별 콘서트, 오찬 콘서트, 일반 대중을 위한 참여 합창(open singing) 세션, 야외 콘서트, 예배 그리고 국가 포트레이트 등의 40개가 넘는 이벤트를 통해 3만명 이상의 관객들을 열광하게 합니다. 클래식 합창곡, 재즈/팝/록 편곡, 민요, 가스펠과 영가, 소리와 동작의 독창적 사용, 전통 의상 등이 포함된 공연들은 모두에게 잊지 못할 경험을 선사할 것입니다. 높은 수준의 음악 외에도 이 합창제는 청소년들 간의 교류뿐만 아니라 지역 주민과 지역 합창 애호가와의 교류에도 초점을 둡니다. 모든 합창단원들은 바젤 지역의 가정에서 묵게 됩니다. 합창 전문가와 학생 간의 네트워킹 기회, 합창 지휘 교육 프로젝트, 새로운 합창 음악 개발을 위한 특별 프로젝트 그리고 아마추어 단원들을 위한 활기찬 프로젝트 또한 이 축제 프로그램을 풍성하게 할 것입니다. 초청 합창단의 모든 비용은 주최측에서 부담합니다. 지금 초청합창단에 신청하세요! 마감일: 2022년 1월 31일.

웹사이트: <https://www.ejcf.ch/>

이메일: [info@ejcf.ch](mailto:info@ejcf.ch)



### 합창 캐나다 소식

합창 캐나다(Choral Canada)와 콰이어스 온타리오(Choirs Ontario)가 주최하는 캐나다의 합창 컨퍼런스이자 합창제인 포디엄 2022(PODIUM 2022): '재구상, 재구축 재연결'에 참가하세요. 2022년 5월 19에서 23일까지 온타리오(Ontario)주 토론토(Toronto)에서 대면으로 만날 수 있습니다; 온라인상에서도 참여 가능하도록 옵션을 확대하여 최초의 하이브리드 형식으로 포디엄을 개최합니다. 대유행으로 인한 어려움과 기회 및 공정과 정의에 대한 집단적 요구의 강화에 따라 우리는 합창 공동체의 가능성을 재구상 할 수 있는 강력한 기회를 갖게 되었습니다. 캐나다 및 해외 합창단의 놀라운 콘서트를 비롯하여 많은 영감을 줄 실무자, 교육자가 진행하는 컨퍼런스 세션 및 워크숍, 그리고 대면 및 온라인으로 네트워킹을 형성할 수 있는 많은 기회에 참여하세요. 포디엄 2022(PODIUM 2022)는 공연과 아이디어를 공유하고 호기심, 듣기, 반응과 대화를 위한 공간을 만들어 노래로 결합된 목소리의 소리에 스틸을 느끼는 모든 사람들에게 영감을 주는 것을 목표로 합니다. 상세 정보 및 등록 정보: <http://www.podium2022.ca/>





## WHAT'S ON IN OCTOBER AND NOVEMBER 2021 IN OUR CHORAL WORLD

30 Sep-4 Oct: 2<sup>nd</sup> International Agrinio Choral Festival, Thessaloniki, Greece,

<https://diavloslink.gr/>

7-10 Oct: Bratislava Cantat II, Slovak Republic, <https://www.choral-music.sk/>

11-15 Oct: International Summit on Music Leadership in Global Refugee Crisis, Ede, Netherlands, <https://musicleadership.musicianswithoutborders.org>

17-22 Oct: Lewes Lamentations, United Kingdom, <http://www.lacock.org>

21-24 Oct: The Eric Ericson Award 2021, Stockholm, Sweden, <https://www.radiokoren.se/en/concert/the-eric-ericson-award/>

22-24 Oct: We Are Singing Ljubljana International Choral Festival 2021, Slovenia, <https://www.wearesinging.org/festival-we-are-singing-ljubljana>

25-31 Oct: International Choir Festival Corearte Barcelona 2021, Spain, <https://www.corearte.es>

30 Oct-7 Nov: 11th World Choir Games, Antwerp, Ghent, Belgium, <https://www.interkultur.com/>

11-14 Nov: 15th Rimini International Choral Competition ONLINE, Rimini, Italy, <https://www.riminichoral.it>

11-15 Nov: JSFest International Choral Competition, Turku, Finland, <https://www.jsfestcompetition.com>

12-14 Nov: 16th International Warsaw Choir Festival Varsovia Cantat, Poland, <http://www.varsoviacantat.pl>

18-28 Nov: 39th International Choral Festival of Karditsa, Greece, <http://festivalofkarditsa.blogspot.gr/>

26-30 Nov: Misatango Choir Festival Vienna, Austria, <http://www.misatango.com>

26-28 Nov: Deutsche Chormeisterschaft 2021, Koblenz, Germany, <https://www.interkultur.com/>

유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)에서 만든 합창 행사일정([Calendar of Choral Activities](#))과 미국 합창지휘자 협회(American Choral Director Association) ACDA의 네트워크인 코랄넷([ChoralNet](#))을 방문하여 다가오는 합창행사를 확인하세요.